

Panasonic

Comment démarrer avec les cartes physiques

Pur IP-PBX



N° de modèle **KX-TDE100**
KX-TDE200



Merci d'avoir acquis un Pur IP-PBX de Panasonic.

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser ce produit et gardez-le pour toute consultation ultérieure.

KX-TDE100/KX-TDE200: Fichier logiciel PMMPR version 2.0100 ou supérieure

Table des matières

| | | |
|----------|--|-----------|
| 1 | Avant l'installation | 3 |
| 1.1 | Consignes de sécurité | 4 |
| 1.2 | Diagramme de connexion du système | 5 |
| 1.3 | Déballage | 6 |
| 2 | Installation | 9 |
| 2.1 | Ouvrir/Fermer le couvercle frontal | 10 |
| 2.2 | Insertion de la carte mémoire SD sur la carte IPCMPR (CPU) | 11 |
| 2.3 | Installation des cartes optionnelles | 12 |
| 2.4 | Installation des cartes réseau | 14 |
| 2.5 | Installation des cartes d'extension postes (DLC8/DLC16/DHLC8/MSLC16/SLC8/SLC16/CSLC16) | 17 |
| 2.6 | Connexion des postes | 17 |
| 2.7 | Connexion à la Terre | 18 |
| 3 | Avant de programmer | 19 |
| 3.1 | Démarrage du PBX | 20 |
| 3.2 | Connexion d'un PC | 21 |
| 3.3 | Installation de la Console de maintenance | 22 |
| 4 | Programmer | 23 |
| 4.1 | Programmer le PBX | 24 |
| 5 | Confirmation de la connexion | 29 |
| 5.1 | Passer et recevoir des appels | 30 |

Chapitre 1

Avant l'installation

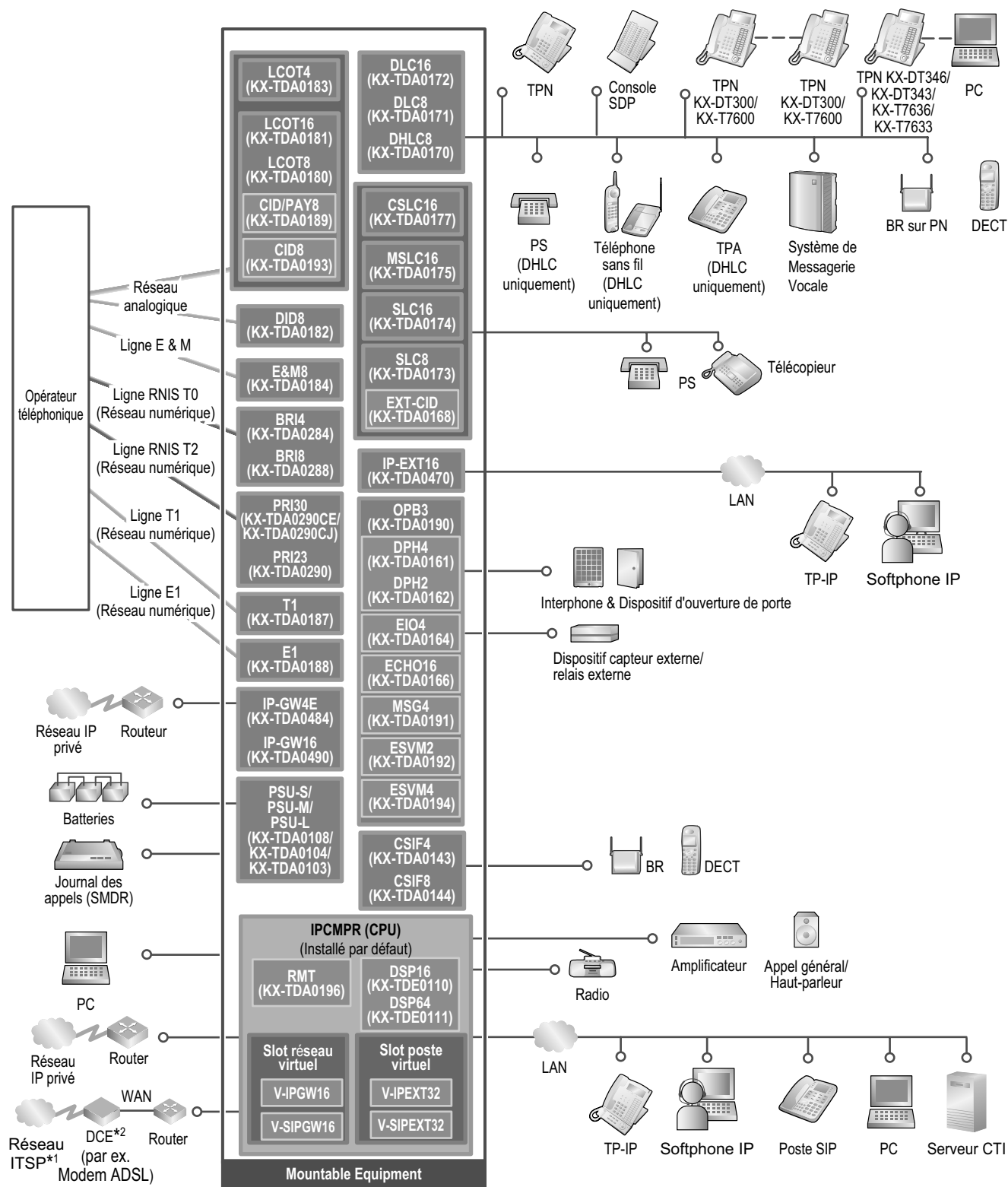
1.1 Consignes de sécurité

Veillez respecter les notices de sécurité dans ce manuel afin d'éviter de possibles dangers pour les utilisateurs et autres personnes et pour éviter d'endommager des biens matériels.

Les notices sont classées comme suit, selon la sévérité des possibles blessures ou dommages:

| | |
|-----------------------------|---|
| <u>AVERTISSEMENT</u> | Cette notice indique que les abus pourraient entraîner de graves blessures ou même la mort. |
| <u>MISE EN GARDE</u> | Cette notice indique que les abus pourraient entraîner des blessures ou des dommages à des biens matériels. |

1.2 Diagramme de connexion du système



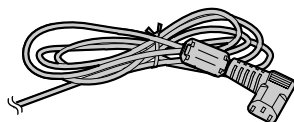
*1 ITSP: Fournisseur de services de téléphonie Internet
 *2 DCE: Equipement terminal du circuit de données

1.3 Déballage

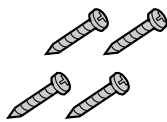
Vérifiez les contenus de l'emballage.

Unité principale (Meuble de base) × 1

CD-ROM (contenant les manuels, etc.) × 1



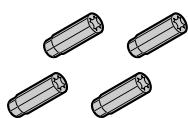
Cordon d'alimentation AC^{*1} × 1



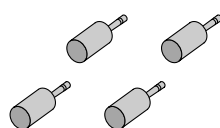
Vis A
× 3 (KX-TDE100)
× 4 (KX-TDE200)



Vis B (Noir)
× 2 (KX-TDE100)
× 6 (KX-TDE200)



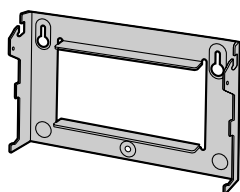
Cheilles
× 3 (KX-TDE100)
× 4 (KX-TDE200)



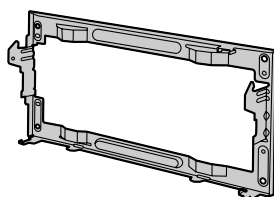
Fiche Jack (pour Dispositif d'Appel général et source de musique) × 4



Noyau en ferrite (pour la carte IPCMPR (CPU)) × 2



Pour KX-TDE100



Pour KX-TDE200



Carte mémoire SD × 1

Support métallique × 1

*1 Le type de cordon d'alimentation AC peut varier selon le pays ou la zone d'utilisation. Les KX-TDE100BX/KX-TDE200BX sont livrés avec 2 types de cordons secteurs AC. Veuillez utiliser le cordon approprié pour votre pays/région. Au Canada, il n'y a pas de noyau en ferrite attaché au cordon d'alimentation AC.

Remarque

Dans ce manuel, le suffixe de chaque numéro de modèle (par ex. KX-TDE100NE) a été omis, à moins qu'il soit nécessaire.

Eléments nécessaires (non fournis):

✓ Câble téléphonique pour connexion des postes:

| Diamètre du câble (\varnothing 0,4 mm à \varnothing 0,6 mm) | Longueur maximale du câble |
|---|---|
| \varnothing 0,5 mm | 1128 m pour PS |
| \varnothing 0,5 mm | 720 m pour série KX-DT300/KX-T7600 |
| \varnothing 0,5 mm | 229 m pour Autres TPN, TPA et console SDP |

La longueur maximale du câble peut varier selon le type de câble et les conditions d'installation.

- ✓ Un câble RS-232C croisé ou Ethernet droit pour connexion d'un PC
- ✓ Connecteurs (Amphenol/RJ45/BNC) pour la connexion des lignes et des postes

Remarque

- Le câble Ethernet droit doit être un câble 10BASE-T/100BASE-TX CAT5 (catégorie 5) ou supérieur.
- Utilisez un câble blindé à conducteurs torsadés pour le connecteur Amphenol.
- Utilisez un câble à conducteurs torsadés pour le connecteur RJ45.

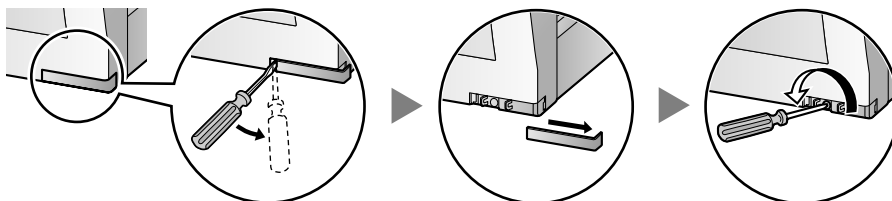
Chapitre 2

Installation

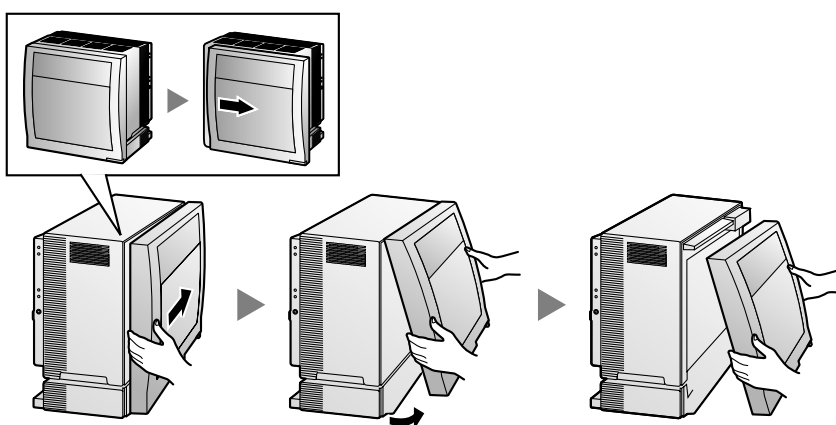
2.1 Ouvrir/Fermer le couvercle frontal

Ouvrir le couvercle frontal

1. Insérez un tournevis plat dans la perforation (à la gauche du couvercle de la vis) et libérez le couvercle de la vis. Tournez la vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la dévisser.

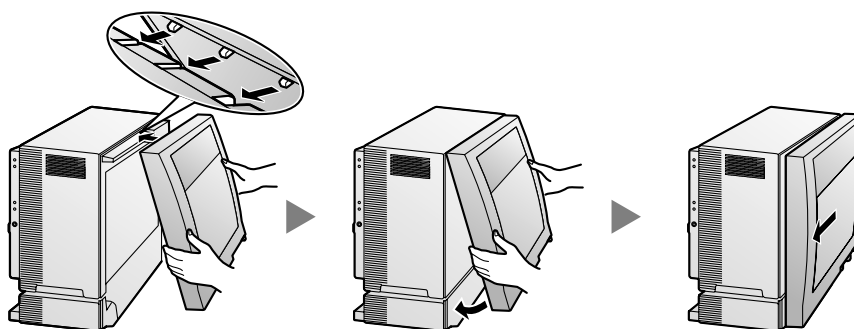


2. Glissez le couvercle frontal vers la droite jusqu'à l'arrêt et soulevez-le.

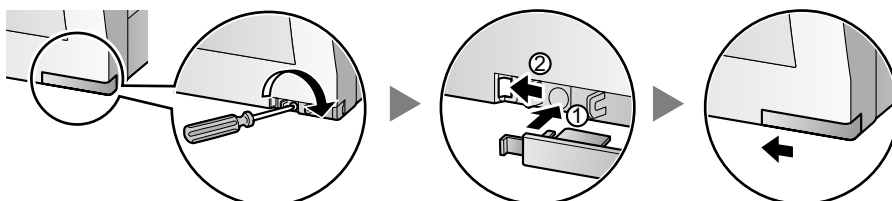


Fermer le couvercle frontal

1. Accrochez le couvercle frontal sur le meuble (alignez les pointes du couvercle avec les réceptacles du meuble). Glissez ensuite le couvercle vers la gauche jusqu'à ce qu'il se verrouille.



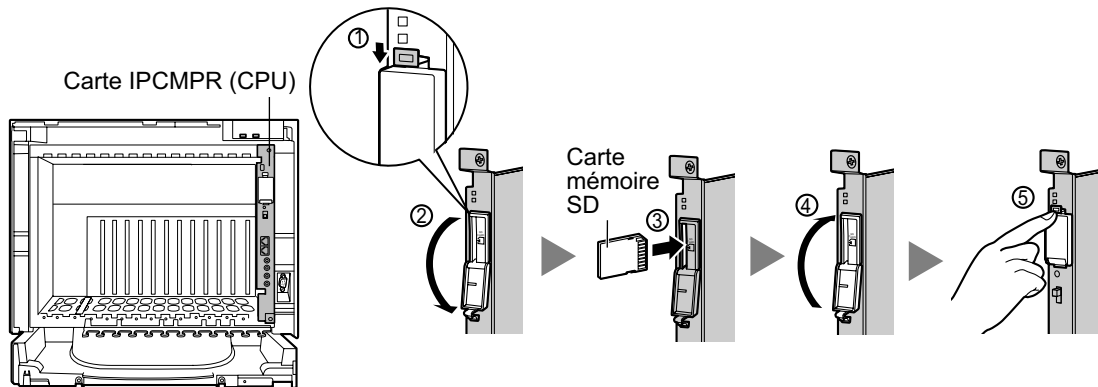
2. Tournez la vis dans le sens des aiguilles d'une montre. Fixez le couvercle de la vis.



2.2 Insertion de la carte mémoire SD sur la carte IPCMPR (CPU)

La carte mémoire SD contient des logiciels pour tous les processus du PBX et toutes les données du client. **La carte mémoire SD doit être insérée avant le démarrage.**

Exemple: KX-TDE200



MISE EN GARDE

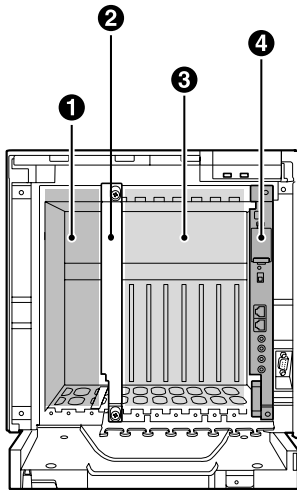
Ne jamais retirer la carte mémoire SD lorsque le PBX est sous tension. Cela pourrait empêcher le démarrage du PBX lorsque vous essayez de redémarrer le système.

2.3 Installation des cartes optionnelles

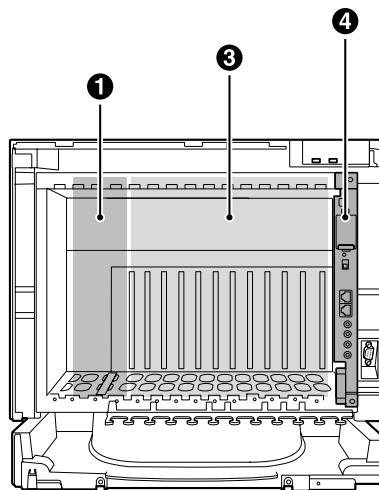
Position des slots

Installez la carte alimentation (PSU) dans le slot PSU et les cartes de services optionnelles dans des slots libres.

KX-TDE100



KX-TDE200



- ❶ Slot PSU
- ❷ Slot inutilisé^{*1}
- ❸ Slot libres
- ❹ Carte IPCMPR (CPU)

^{*1} Le slot inutilisé n'est pas disponible pour les cartes de services optionnelles.

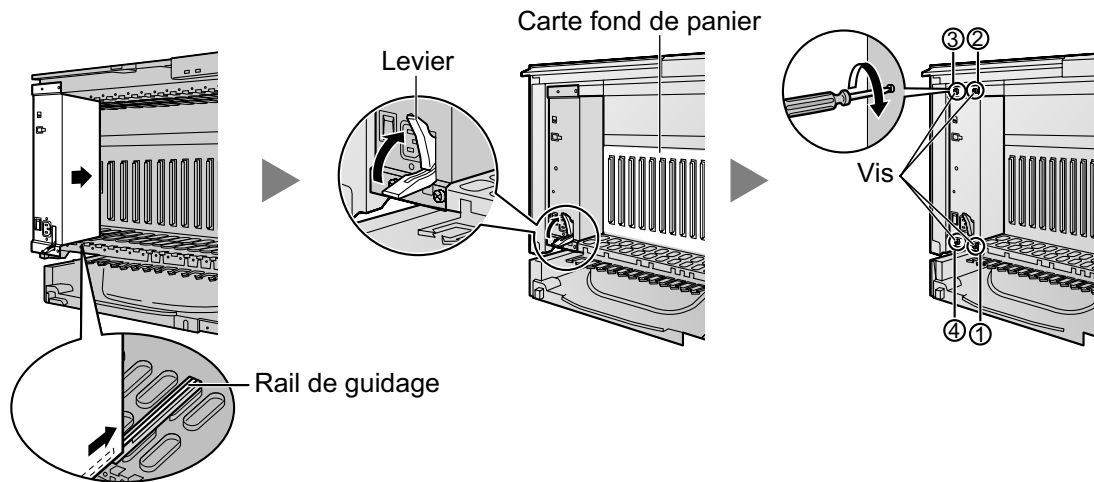
MISE EN GARDE

Ne touchez jamais les composants situés sur la carte fond de panier de l'unité principale, sur le PSU et les cartes de services optionnelles, pour protéger la carte fond de panier de l'électricité statique. Touchez un élément relié à la terre ou portez un bracelet de mise à la terre pour vous décharger de l'électricité statique de votre corps. Assurez-vous que les vis sont serrées pour assurer la mise à terre de la carte.

Installer la carte alimentation

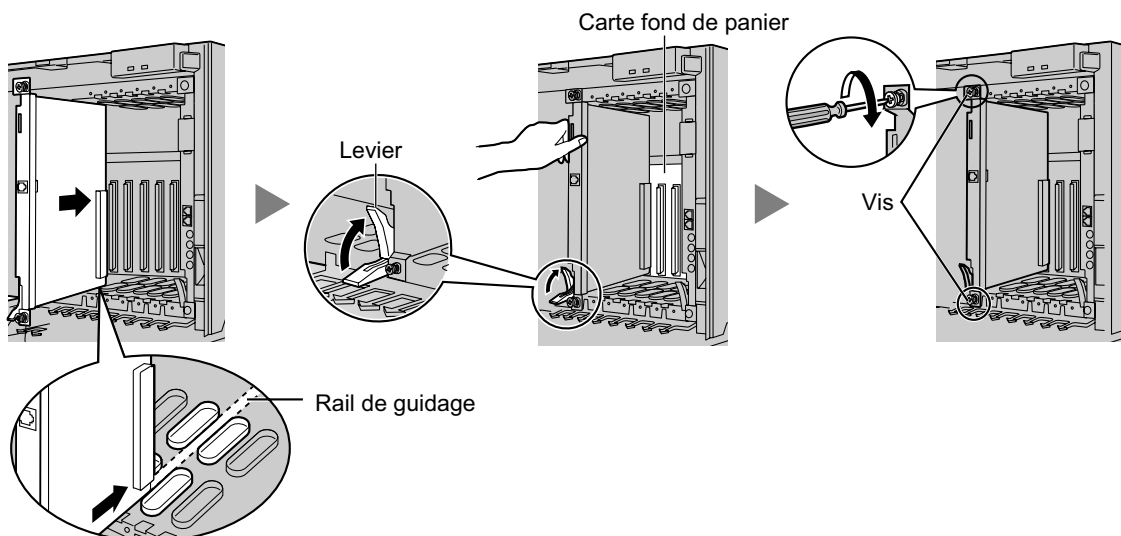
1. Insérez le PSU le long des rails de guidage.
2. Appuyez le levier en direction de la flèche pour que le PSU s'engage fermement dans le connecteur de la carte fond de panier.

3. Tournez les 4 vis dans le sens des aiguilles d'une montre, dans l'ordre indiqué par les numéros 1 à 4, pour fixer le PSU.



Installer les cartes réseau/d'extension postes

1. Insérez la carte le long des rails de guidage.
2. En tenant la carte comme illustré ci-dessous, appuyez sur le levier en direction de la flèche pour que la carte s'engage fermement dans le connecteur de la carte fond de panier.
3. Tournez les 2 vis dans le sens des aiguilles d'une montre pour fixer la carte.

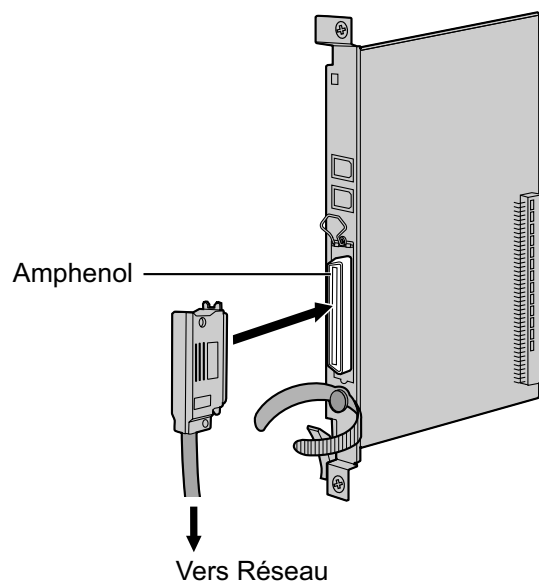


Assurez-vous de couvrir tout slot dans lequel aucune carte de service optionnelle n'est installée avec un couvercle de slot vide. Pour plus de détails, reportez-vous à "Couvrir les slots vides" dans "3.2.7 Installer/retirer les cartes de services optionnelles" du Manuel Installateur.

2.4 Installation des cartes réseau

Carte LCOT4/LCOT8/LCOT16

Exemple: Carte LCOT 16

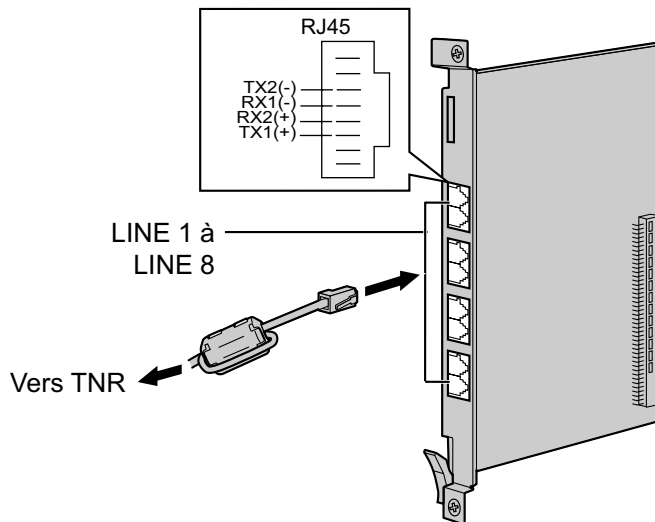


Accessoires (inclus): vis × 2

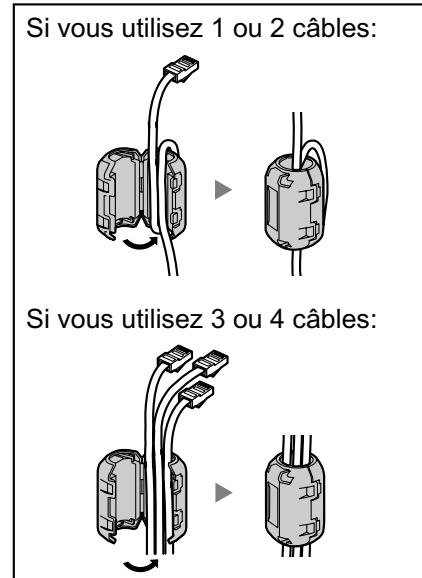
A fournir par l'utilisateur (non-inclus): connecteur Amphenol

Carte BRI4/BRI8

Exemple: Carte BRI8



Pour fixer le noyau en ferrite



- Utilisez un noyau en ferrite pour chaque groupe de 4 câbles. Les noyaux en ferrite ne peuvent contenir plus de 4 câbles.
- Attachez le noyau en ferrite le plus près possible du connecteur de la carte.

Accessoires (inclus): noyau(x) en ferrite × 1 (carte BRI4) ou 2 (carte BRI8)

A fournir par l'utilisateur (non-inclus): connecteur RJ45

MISE EN GARDE

Connectez ces cartes de service optionnelles au réseau via TNR; ne les connectez pas directement à l'interface U du réseau.

Avis

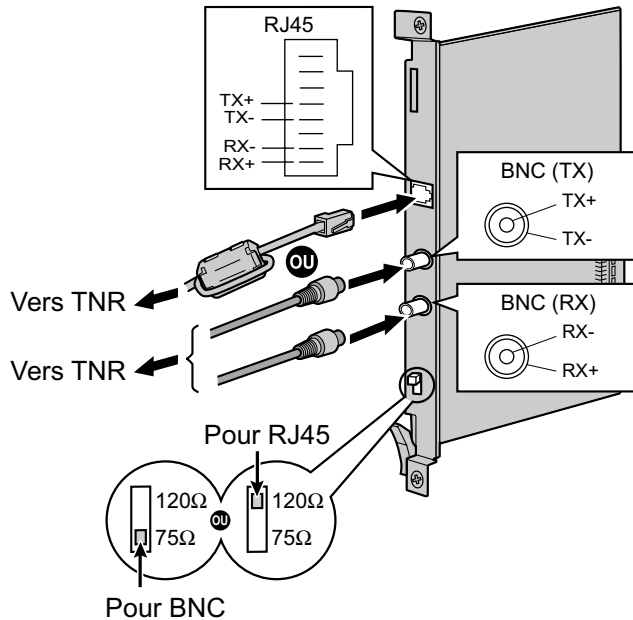
Lorsque vous connectez le connecteur RJ45, attachez-y le noyau en ferrite.

Remarque

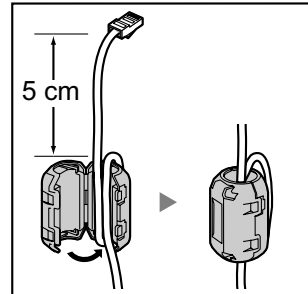
- LINE 5 à LINE 8 sont réservés pour la carte BRI8.
- Ces cartes de services optionnelle ont 100 Ω de résistance terminale. Pour l'utilisation de la connexion point à multipoint, les cartes doivent être placées à la fin du bus.

Carte PRI30/PRI23

Exemple: Carte PRI30



Pour fixer le noyau en ferrite



Accessoires (inclus): noyau en ferrite × 1

A fournir par l'utilisateur (non-inclus): connecteur RJ45 ou BNC

MISE EN GARDE

Connectez ces cartes de service optionnelles au réseau via TNR; ne les connectez pas directement à l'interface U du réseau.

Avis

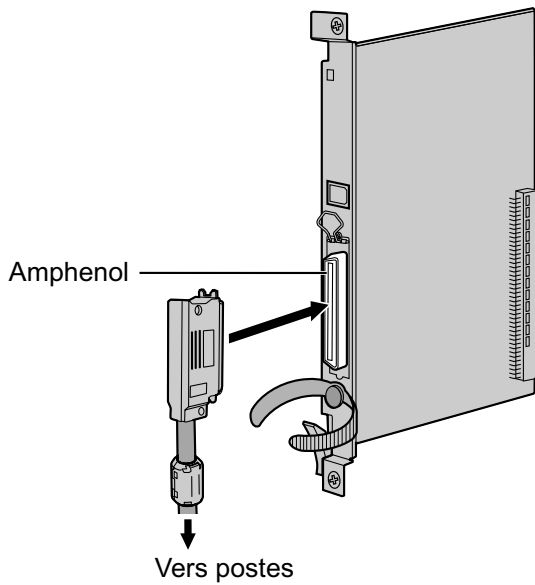
Lorsque vous connectez le connecteur RJ45, attachez-y le noyau en ferrite (à l'exception du Canada, où le noyau en ferrite n'est pas absolument nécessaire).

Remarque

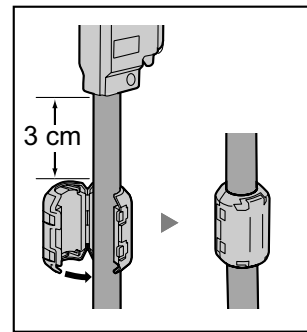
- Dans certains pays/zones, la carte PRI30 ne peut être connectée au réseau téléphonique public commuté.
- N'utilisez que 1 type de connecteur (RJ45 ou BNC) pour la connexion de la carte PRI30; RJ45 et BNC ne peuvent pas être utilisés simultanément. Réglez le commutateur de terminaison à 120 Ω (par défaut) ou à 75 Ω pour le type de connecteur à utiliser.

2.5 Installation des cartes d'extension postes (DLC8/DLC16/DHLC8/MSLC16/SLC8/SLC16/CSLC16)

Exemple: Carte DHLC8



Pour fixer le noyau en ferrite



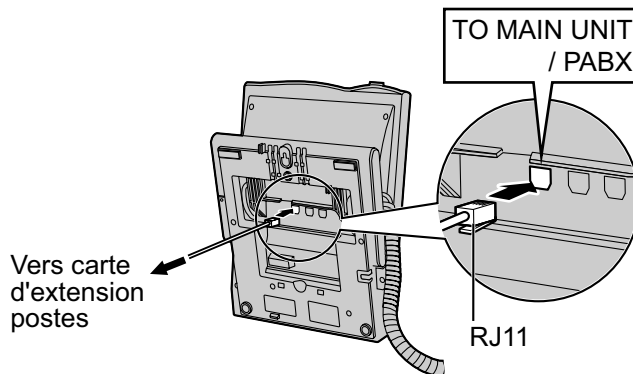
Accessoires (inclus): vis ×2, noyau en ferrite ×1
A fournir par l'utilisateur (non-inclus): connecteur Amphenol

Remarque

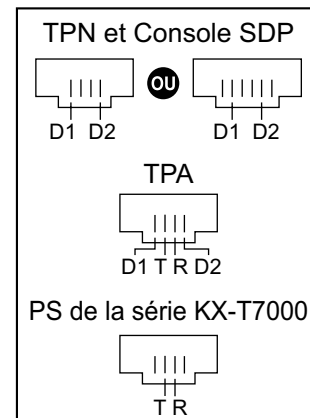
Attachez le noyau en ferrite fourni au câble.

2.6 Connexion des postes

Exemple: TPN de la série T7600

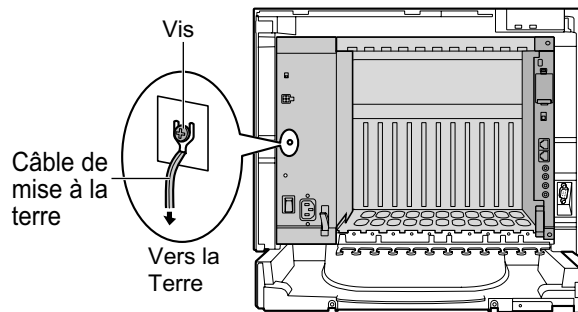


Désignation des broches



2.7 Connexion à la Terre

1. Dévissez la vis.
2. Insérez un câble de mise à la terre (fourni par l'utilisateur).
3. Serrez la vis.
4. Connectez le câble de mise à la terre vers la Terre.



AVERTISSEMENT

- **Connectez le châssis du PBX à la terre.**
- **Une mise à la terre appropriée est très importante pour éviter les effets nocifs des bruits électriques sur le PBX et pour réduire les risques d'électrocution de l'utilisateur lors d'une décharge de la foudre.**

MISE EN GARDE

- Le câble de mise à la terre exige une isolation de couleur jaune et verte et la surface de section du conducteur doit être supérieure à 0,75 mm² ou 18 AWG.
- Le câble de mise à la terre du câble AC réduit le bruit électrique et les effets de la foudre, mais pourrait ne pas suffire pour protéger complètement le PBX. Une connexion permanente entre la terre et la borne de mise à la terre du PBX doit être réalisée.

Chapitre 3

Avant de programmer

3.1 Démarrage du PBX

MISE EN GARDE

- Avant de toucher à le commutateur d'initialisation système, déchargez l'électricité statique en touchant la terre ou portez un bracelet de mise à la terre.
- Une fois que vous avez démarré le PBX et que vous le déconnectez, n'effectuez plus la procédure suivante pour le redémarrer. Sinon, les données programmées seront effacées.
- Le cordon d'alimentation fait office de dispositif de débranchement principal. Assurez-vous que la prise secteur AC est située près de l'équipement et qu'elle est facilement accessible.
- N'utilisez le cordon d'alimentation AC livré avec le PBX que pour le PSU.

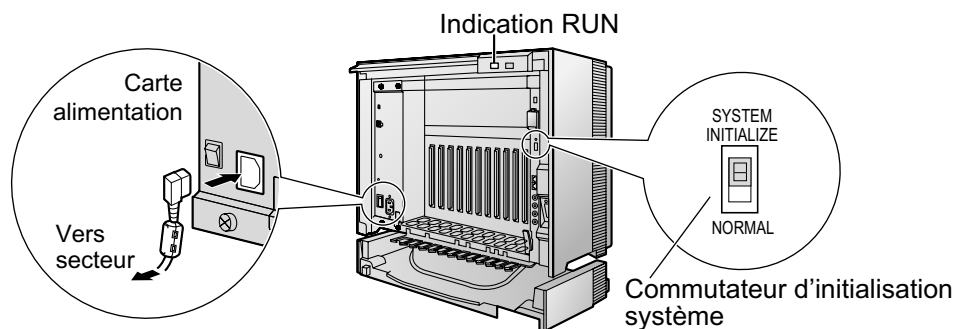
Avis

La carte mémoire SD doit être insérée dans le slot carte mémoire SD de la carte IPCMPR (CPU) avant le démarrage.

Remarque

Le PBX est alimenté même lorsque le commutateur d'alimentation est en position "ARRET".

1. Passez le commutateur d'initialisation système à la position "SYSTEM INITIALIZE".



2. Branchez le cordon d'alimentation AC du PBX sur une prise de courant AC et allumez le PBX. Le voyant RUN clignotera.
3. Pendant que le voyant RUN clignote, repassez le commutateur d'initialisation système à la position "NORMAL". Selon la configuration, l'initialisation prend de 1 min à 3 min. Si elle a été exécutée correctement, le voyant RUN arrêtera de clignoter et restera allumé.

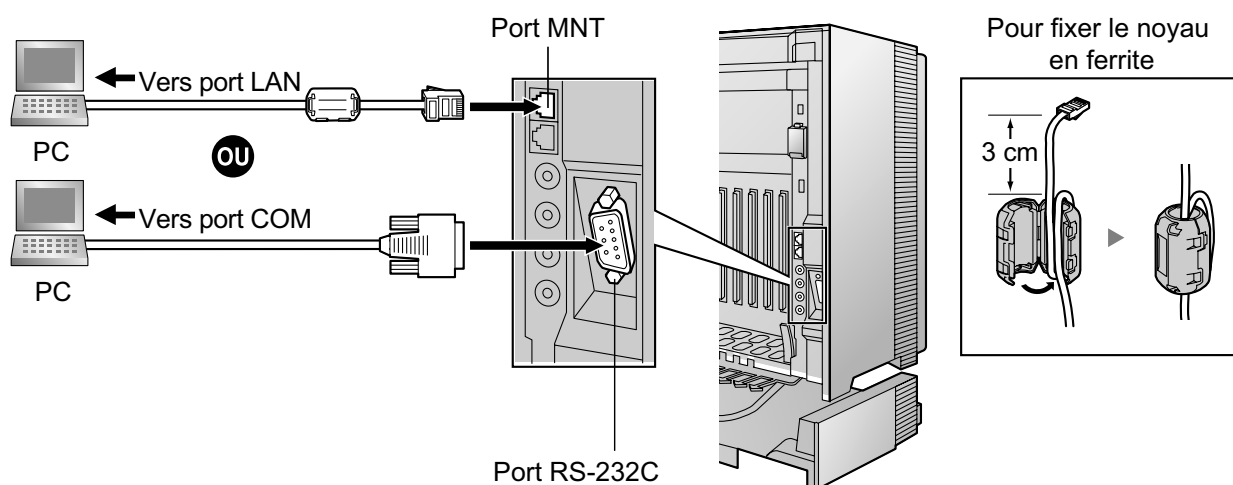
Toutes les données seront effacées et le PBX sera initialisé avec les valeurs par défaut. L'heure sur les TPN devrait indiquer 01:00.

3.2 Connexion d'un PC

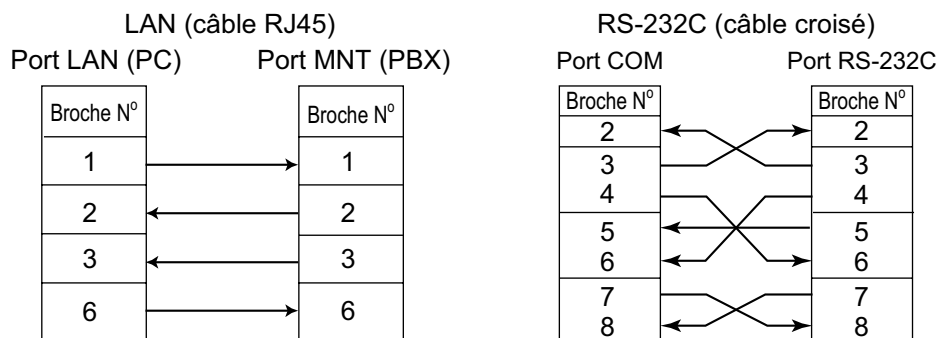
La Console de maintenance est un outil général de programmation système pour le PBX. La configuration rapide de la Console de maintenance vous permet de configurer aisément le PBX, afin de recevoir des appels internes et externes, ainsi que de programmer des réglages de base, tels que la date et l'heure.

Pour programmer le PBX, connectez-le au PC par le port MNT ou RS-232C.

Connexion PC



Désignation des broches



MISE EN GARDE

Lorsque vous connectez un PC au PBX par le port RS-232C, il est nécessaire de prendre en compte les aspects suivants, afin de protéger le système:

1. Assurez-vous que les deux boîtiers de connexion (terre du châssis) du câble RS-232C croisé (câble blindé) sont conducteurs. S'ils ne sont pas conducteurs, assurez-vous que les deux boîtiers de connexion du câble sont fermement connectés.
2. Si cela n'est pas possible, connectez le châssis du PBX au châssis du PC par le biais d'un câble de mise à la terre, afin d'éviter les différences de potentiels électriques.

Avis

Lorsque vous connectez un PC sur le PBX par le port MNT, une adresse IP fixe doit être attribuée au PC. Pour plus d'informations sur les adresses IP fixes, consultez votre administrateur de réseau.

3.3 Installation de la Console de maintenance

Pour les exigences système du PC (par ex. système d'exploitation, spécifications matérielles), reportez-vous à "4.3.1 Installation et démarrage de la Console de maintenance" du Manuel Installateur.

Remarque

- Assurez-vous d'installer et d'utiliser la dernière version de la Console de maintenance.
- Le contenu et le concept du logiciel sont susceptibles de modifications sans avis préalable.
- Les captures d'écran des produits Microsoft ont été reproduites avec l'autorisation de la Microsoft Corporation.

1. Copiez le fichier setup de la Console de maintenance sur votre PC.
2. Double-cliquez sur l'icône du fichier setup pour lancer l'installation.
3. Suivez les instructions à l'écran fournies par l'assistant d'installation.

Chapitre 4

Programmer

4.1 Programmer le PBX

Démarrage de la Console de maintenance et attribution des éléments de base (Configuration rapide)

Lorsque vous lancez la Console de maintenance avec le code de programmation du niveau Installateur et que vous faites la connexion avec le PBX pour la première fois après l'initialisation (avec la configuration par défaut de l'usine), la configuration rapide sera lancée automatiquement. Lors de la configuration rapide, vous devrez paramétrer les éléments de base. Pour de plus amples informations à propos des éléments de base, reportez-vous à "2.3.4 Configuration rapide" dans le Guide des Fonctions.

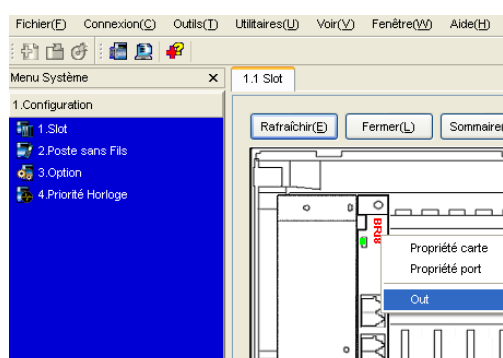
1. Connectez le PC au PBX avec un câble Ethernet droit ou RS-232C croisé.
2. Lancez la Console de maintenance à partir du menu Démarrer.
3. Les "Information avant programmation" apparaissent.
 - a. Lisez attentivement ces importantes informations additionnelles, comprenant des mises à jour pour le présent ou autres manuels.
 - b. Cliquez sur **OK** pour fermer cette fenêtre.
4.
 - a. Saisissez le code de programmation du niveau Installateur (par défaut: **INSTALLER**).
 - b. Cliquez sur **OK**.
5. Cliquez sur **Connexion**.
6.
 - a. Sélectionnez **KX-TDE100/200** dans **PBX**.
 - b. Sélectionnez l'onglet **LAN** ou **RS-232C**, selon le type de connexion du PC au PBX.
 - c. Spécifiez les paramètres comme nécessaire.

Remarque

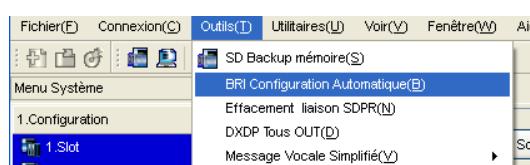
Lorsque vous connectez pour la première fois au PBX en sélectionnant **LAN**, les paramètres **Adresse IP** et **Numéro de port** doivent être programmés à **192.168.0.101** et **35300** respectivement.

- d. Saisissez le mot de passe système installateur (par défaut: **1234**).
 - e. Cliquez sur **Connexion**.
7. **Lorsque les données du pays/de la zone ne correspondent pas:**
 - a. Cliquez sur **OK** pour remplacer les données du pays/de la zone du PBX. Le remplacement peut prendre plusieurs minutes.
 - b. Suivez les procédures décrites dans "Chapitre 3 Avant de programmer" et redémarrez le PBX.
 - c. Répétez l'étape **5** pour reconnecter la Console de maintenance au PBX.
 8. Suivez les instructions de l'assistant de configuration rapide et attribuez les éléments de base (Configuration rapide).
Le menu système apparaît. Vous pouvez maintenant commencer la programmation du PBX.

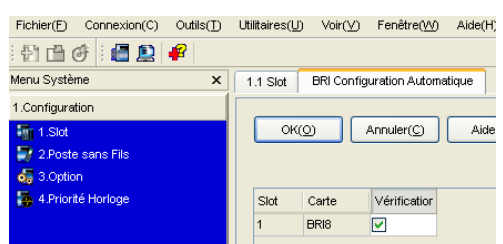
Attribution de la configuration automatique BRI (T0)



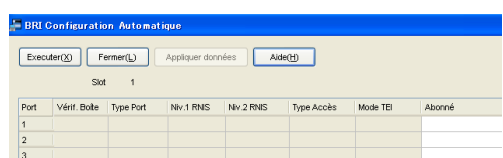
1.
 - a. Sous **Configuration**, cliquez sur **Slot**.
 - b. Placez le curseur sur la carte BRI (T0). Un menu apparaîtra sous le curseur.
 - c. Cliquez sur **Out** pour passer la carte à l'état hors-service.



2. Cliquez sur **Outils** → **BRI Configuration Automatique** dans la barre de menu.



3.
 - a. Cliquez sur **Vérification** pour activer la carte BRI (T0).
 - b. Cliquez sur **OK**.

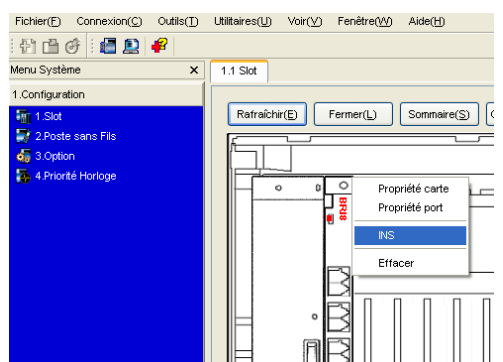


4.
 - a. Saisissez le numéro d'abonné pour les ports désirés dans **Utilisateur**.
 - b. Cliquez sur **Exécuter**.

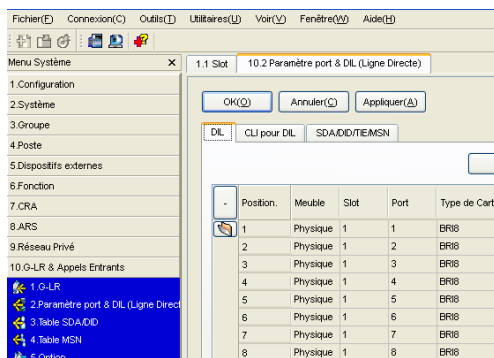
Remarque

Les paramètres réseau sont automatiquement définis.

- c. Cliquez sur **Case de sélection** des ports désirés.
 - d. Cliquez sur **Appliquer données**.
 - e. Cliquez sur **Fermer**.
5.
 - a. Sous **Configuration**, cliquez sur **Slot**.
 - b. Placez le curseur sur la carte BRI (T0), puis cliquez sur **INS** pour passer la carte à l'état en-service.

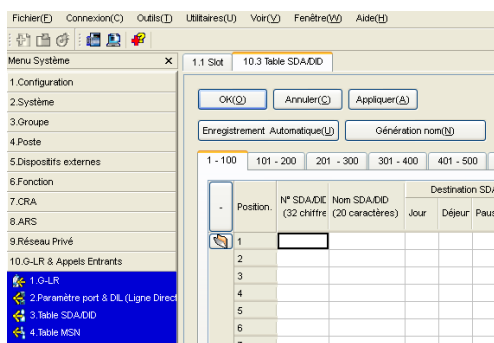


Attribution de la destination des appels réseau entrants



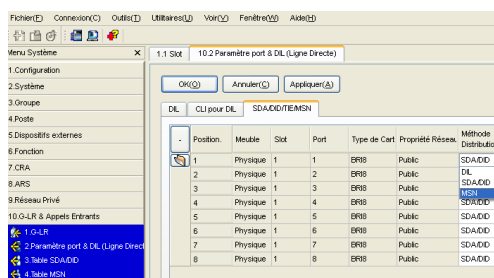
Pour les utilisateurs de réseaux analogiques (configuration DIL):

1. Sous **G-LR & Appels Entrants**, cliquez sur **Paramètre port & DIL (Ligne Directe)**.
2. Confirmez que l'onglet **DIL** est sélectionné.
3. Configurez les paramètres comme nécessaire.
4. Cliquez sur **OK**.



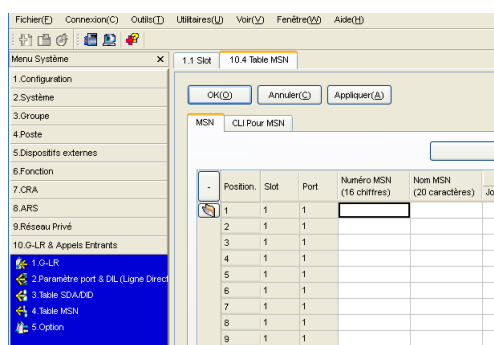
Pour les utilisateurs de réseaux RNIS (configuration SDA):

1. Sous **G-LR & Appels Entrants**, cliquez sur **Table SDA/DID**.
2. Configurez les paramètres comme nécessaire.
3. Cliquez sur **OK**.



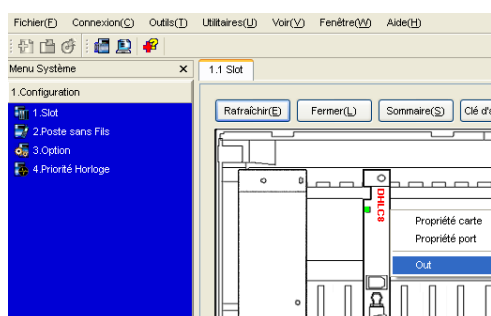
Pour les utilisateurs de réseaux RNIS (configuration MSN):

1. Sous **G-LR & Appels Entrants**, cliquez sur **Paramètre port & DIL (Ligne Directe)**.
2. Cliquez sur l'onglet **SDA/DID/TIE/MSN**.
3. Configurez la **Méthode Distribution** des ports désirés à **MSN**.
4. Cliquez sur **OK**.

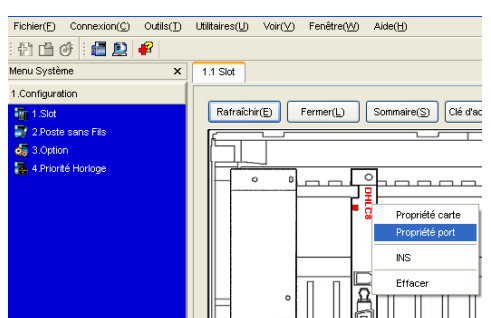


5. Cliquez sur **Table MSN**.
6. Cliquez sur l'onglet **MSN**.
7. Configurez les paramètres comme nécessaire.
8. Cliquez sur **OK**.

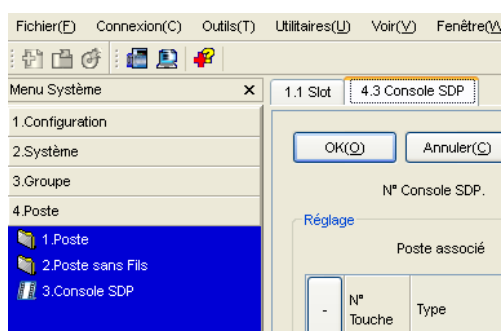
Configuration d'un port de poste pour l'utilisation de la console SDP



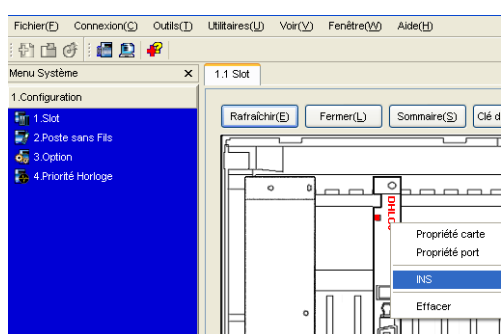
1. Sous **Configuration**, cliquez sur **Slot**.
2. Placez le curseur sur la carte d'extension postes désirée pour afficher le menu d'options.
3. Cliquez sur **Out** pour passer la carte à l'état hors-service.



4. Placez une nouvelle fois le curseur sur la carte, puis cliquez sur **Propriété Port**.
5. Pour **Propriété Postes Numériques**, configurez le **Type** à **SDP** et attribuez le **Empl.N°**
6. Cliquez sur **OK**.



7. Sous **Poste**, cliquez sur **Console SDP**.
8. Sélectionnez le numéro de poste associé désiré dans **Poste associé**.
9. Attribuez des fonctions aux touches programmables comme nécessaire.
10. Cliquez sur **OK**.



11. Sous **Configuration**, cliquez sur **Slot**.
12. Placez le curseur sur la carte pour afficher le menu d'options.
13. Cliquez sur **INS** pour passer la carte à l'état en-service.
14. Cliquez sur **Fermer**.

Chapitre 5

Confirmation de la connexion

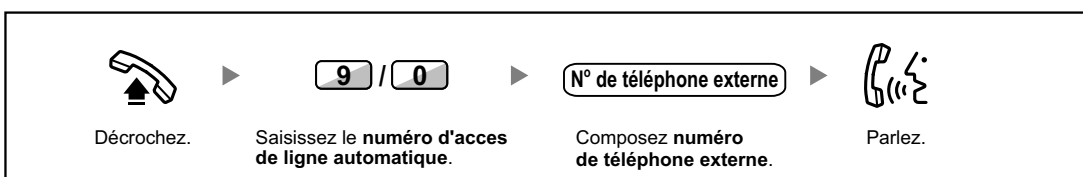
5.1 Passer et recevoir des appels

Quand vous appelez

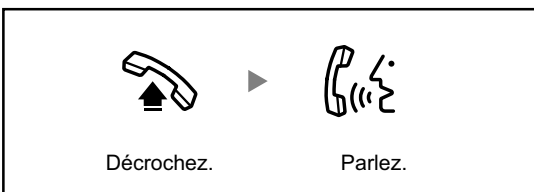
Pour appeler un autre poste



Pour appeler un correspondant externe



Recevoir des appels





Le KX-TDE100UK/KX-TDE200UK, le KX-TDE100NE/KX-TDE200NE, le KX-TDE100GR/KX-TDE200GR, et le KX-TDE100CE/KX-TDE200CE ont été conçus pour fonctionner en combinaison avec:

- Les Réseaux Téléphoniques Analogiques Commutés Publics (PSTN) des pays européens
- Les Réseaux Numériques à Intégration de Service (RNIS) pan-européens utilisant l'accès de base RNIS (T0)
- Les Réseaux Numériques à Intégration de Service (RNIS) pan-européens utilisant l'accès primaire RNIS (T2)
- Lignes louées ONP 2048 koctet/s à structure numérique (D2048S)

Panasonic Communications Co., Ltd./Panasonic Communications Company (U.K.) Ltd. déclare que cet équipement est conforme aux exigences essentielles et autres provisions pertinentes de la directive sur les équipements terminaux de radio et télécommunications (R&TTE) 1999/5/CE.

Les déclarations de conformité des produits Panasonic relevant décrits dans le présent manuel peuvent être téléchargées à partir du site:

<http://www.doc.panasonic.de>

Contactez un représentant autorisé:
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Allemagne

Panasonic Communications Co., Ltd.

1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japon

Copyright:

Ce matériel est la propriété de Panasonic Communications Co., Ltd., et ne peut être reproduit que pour une utilisation interne. Tout autre reproduction, de n'importe quel type que ce soit, est formellement interdite sans le consentement de Panasonic Communications Co., Ltd.

© Panasonic Communications Co., Ltd. 2007